

# El IRIS

Información y cultura

Número 90

::

Año III

::

Ciudadela, sábado, 31 Marzo 1945

::

50 céntimos

La parte oficial de guerra fué engarzando cotidianos momentos de la gran batalla y, como un ariete tenaz, venció fronteras que, por bien guardadas a hierro y fusiles, parecían impenetrables.

La gota de agua sobre la piedra dura. Día a día. Incansable. Transparentando en la estricta nomenclatura bélica, la alegría del avance, el dolor de un grave contratiempo, la conquista acabada.

La emoción de descubrir un velo que nos oculta la incógnita acuciante. Poco a poco. Cada noche un poquito más. Y descubría paisajes ignorados sobre la geografía hispana. Hoy, los montes adustos, silenciosos. Fronteras inexpugnables con flora de acero. Mañana, sobre ellos, el florón esplendente de la Enseña, coronada de luz, de cantos, de vida. Otro día, el río. Aguas impasibles que corren al mar, ignorando su papel guerrero. Los que esperan parapetados en la tranquilidad del agua revoltosa, indiferente. Los que calculan, miden y estudian el salto. Mañana, la desbandada. Los pontones, las barcas. Los valientes que fustran las escaramuzas y el engaño. Y al final, la recompensa: Las aguas antes indiferentes, aprendieron su lección a fuerza de sangre española, y corren, más rápidas que ayer, al mar que se estremece al recibirlas y cuenta más allá—Plus Ultra—en la costa comodona o ciega, la hazaña de una gran acción.

Otra vez, sobre aquel mar indolente que oculta monstruos de acero, surcan las quillas españolas. No basta ya el monte ni el río. A la noche no la dejan que cubra la vergüenza de una traición, y encienden una luminaria y cantan, para que el mundo se entere. Luego, descienden al abismo para peregrinar en busca de sus hermanos de Lepanto.

A veces el parte apenas susurra unos números. Unas cotas. Puede que a algunos se les antoje que es un poco mecánico, físico, geométrico. Pero la cota conquistada, es sangre, valor y heroísmo anónimo.

Sobre el cielo desierto, azul y extraño, aparecen unas motitas. Crecen al conjuro del parte. Se agrupan en bandadas y revolotean almacenando kilómetros en sus panzas relucientes. Algunos días se rompe la formación horizontal y sobre el encerado infinito escriben en espirales una historia. Y la dejan flotando allá, muy alto, para

## PARTE OFICIAL DE GUERRA

Del Cuartel General del Generalísimo correspondiente al día de hoy

“En el día de hoy cautivo y desarmado el ejército rojo, han ocupado las tropas nacionales sus últimos objetivos militares. LA GUERRA HA TERMINADO.

Burgos 1.º de Abril de 1939. - Año de la Victoria.

El Generalísimo: FRANCO”

que todos se enteren y para que su alma heroica de soldado no pierda el camino cuando deje su cuerpo, maltrecho, en tierra.

Un día, el parte es muy corto: «Sin novedad en el Alcázar».

Se precede un toque de atención. España habla. Y en aquel momento calla el mundo aunque pretenda disimularlo. Aunque prefiera igualarlo. Pero la voz es fuerte, rotunda y valiente. Y se enteran.

Siempre puntual y exacta llega la voz de España. En algunos lugares, no puede escribirse. Se la persigue, pero las caras la transparentan. Se puede leer en ellas en las mañanas expectantes de la otra zona.

Poco a poco el parte oficial enseña la geografía hispana. Tres largos años de aprendizaje, escribiendo con sangre y borrando con lágrimas. Al principio, nombres

suelos y al final, ya avezados y preparados, decenas de ellos que calman la impaciencia de los que de nuevo aman a España, porque la conocen otra vez.

Y el tronar de la batalla se aquieta. Aquellos fusiles que abrían camino, se trocaron en cañones. Los batallones en cuerpos de ejército. Y aquellos cánticos que se elevaban en la meseta, en la montaña, en la vega fértil y riente, llamaron a los hermanos que tendieron la mano para unirse en un solo frente. Ya tenían bandera. Ya tenían ejército. Caminaban seguros. No se oía más que el redoble de tambores. El paso militar. Delante, silencio. Solo el runruneo de unos motores, de los últimos coches que huían.

Y con la última noche, llegó el postrer parte. Cuando la primavera reía. Cuando el aire tibio invitaba a la ronda. Cuando el clavel rebentaba.

Y la noche embrujada de España perfumó la última nota, que la seriedad y justeza castrense, ponían al Parte Oficial.

Pero aquel día, ya no repetían el Parte. Aquel día miraban a España. Sentían a España. Y de su corazón, subía a los labios la canción. Aquella noche no se dormía. Y de la montaña en que el soldado descansaba su fatiga, del valle que perfumaba la hierba fresca, de la calle que otra vez veía a plena luz, subía al cielo estrellado, la emoción de la Victoria.

Seguramente por la ventana entreabierta a la primavera, llegaría al cuarto de trabajo la alegría de la paz. Y el aire caliente, impregnado de aromas de España, trémulo de canciones, portador de agradecimiento, aliviaría la frente cansada del que acababa de estampar su firma en el último Parte Oficial.

## LA VICTORIA

La Victoria, es un momento expectante y delicado para la nación que la consigue. Supone una preparación eficaz, una movilización—extraordinaria—de recursos, de ideas, un desquiciamiento de lo normal para conseguir algo superior a lo existente.

En el momento de la victoria, llega al máximo la perfección, el encuadramiento, el sistema; todo ello necesario para conseguir el dese-

quilibrio de fuerzas que por mejores, merecen vencer.

Pero llega el mañana. El después de la victoria, y precisa hacerla efectiva, desmontar el sistema bélico, proseguir la vida, en un tono mejor, por el que se acaba de combatir. A veces, por circunstancias peregrinas, la victoria llega a quien no la espera o no la merece.

Quienes estudien nuestra última guerra se convencerán que la victoria era merecida. Y los años transcurridos dan ventaja para apreciarlo. Vencer, porque se crearon las condiciones para ello. Pero también, porque la hora de la victoria fué superada, y el momento expectante y delicado se solucionó por un desarrollo y adaptación que confirma la justeza de unos principios.

## LA PAZ

La Paz es cosa difícil. Seis años de paz, rodeados de la mayor contienda que conociera el mundo, elevan la idea de tranquilidad a regiones heroicas. Nuestra paz tiene un doble valor: de situación y de reconstrucción.

La idea de paz, en su efectividad, es ya por sí sola de una complicación extrema, porque no se da, sino que precisa crearla, sostenerla y orientarla. Si en el ambiente normal la dificultad es obvia

consideremos los trabajos y desvelos que representa la Paz española, partiendo desde el mismo punto de la postguerra con el hecho de la contienda mundial estallada apenas se inicia nuestra reconstrucción.

Desmovilización. Paro. Ruinas. Reconstrucción y trabajo. Etapas que necesitan largo tiempo para su de-

señvolvimiento normal, y que en España se agrava por el atroz belicismo exterior. Y España, por su historia y situación, queda en la zona difícil, por céntrica e importante.

Seis años de batallar, en que nuestra Nación escala posiciones. La Guerra de la Paz, más difícil, más empeñada cada día, la mantiene España con tesón y pulso firme. Es merecedora de la Victoria de la Paz.

CAMPANAS DE JUBILO  
EN EL  
SABADO DE GLORIA

encontrará Vd. en nuestras páginas centrales en donde figuran  
una

TRAGICOMEDIA D'ES BUJOT  
Por MARCOS MASCARO MONTEKO

y una

INTRODUCCION  
AL SABADO DE GLORIA  
Por ROSA GORNES ALOY





**Sesión ordinaria de 28 de marzo de 1945**

Preside el Sr. Alcalde don Domingo Moll Mercadal, y asisten los Gestores señores Arguimbau, Sintes, Pons, Vivó, Torres y Moll González, asistidos por el Secretario Sr. Alique y estando presente el Depositario Sr. Pons Monjo.

**ACUERDOS**

Se aprueba el acta de la sesión ordinaria del día 21 de los corrientes.

Se acuerda quedar enterados de las disposiciones legislativas habidas en la semana, en los Boletines Oficiales del Estado y de la Provincia, así como de la correspondencia oficial.

Se aprueban los estados de recaudación de la semana, cuentas pagadas y facturas presentadas.

Se concede el servicio municipal de agua con contador a Jaime Torrenta Gener, para su casa de la ca-

lle de Casilda Caymaris; y a D. Martín Pons Faner para la calle de María Auxiliadora n.º 15.

Se conceden las siguientes licencias de obras y construcciones:

A D.ª Angela Sastre Pons para obras de reforma interior en la casa n.º 10 de Plaza de Oleo; a D.ª Flora Montero Anglada, para derribar un almacén en ruinas en la calle de San Cristóbal n.º 28, para convertir dicho solar en patio; a D. Angel Pique del Valls para construir una casa en un hortal que posee en la calle de Sta. Bárbara siempre que guarde la alineación con arreglo al plano de ensanche de la ciudad.

Y se levantó la sesión.

Por acuerdo del Ayuntamiento.

El Secretario,

JOAQUIN ALIQUE

**BANDO**

**DON DOMINGO MOLL MERCADAL, ALCALDE PRESIDENTE DE LA COMISION GESTORA DEL EXCMO. AYUNTAMIENTO DE CIUDADELA.**

**HAGO SABER:** Que conmemorando mañana, día primero de Abril, el sexto Aniversario de la Victoria, en la cual el Ejército Nacional nos libró de la tiranía marxista, no reparando en sacrificar para ello la vida de los mejores, justo es a fuer de bien nacidos y agradecidos, testimoniarles en esta tan señalada fiesta, nuestro más profundo agradecimiento.

Por lo tanto encarezco al vecindario de esta ciudad de Ciudadela, engalane con colgaduras durante to-

do el sus día balcones y ventanas, y al mismo tiempo concurren a los actos de dicho día para testimoniar al Ejército, su sincero y profundo agradecimiento por tan fausto motivo, que al hacérselo a él, se lo hace al Jefe de Estado S. E. el Generalísimo Franco, que con su acertada dirección, supo conducirlo y guiarle a la anhelada Victoria.

Así lo espera vuestro Alcalde, para que el nombre de Ciudadela quede, como siempre, a la altura a que nos acostumbraron nuestros mayores, al legarnos el título de hospitalarios y eminentemente españoles.

Ciudadela 31 de Marzo de 1945.

El Alcalde

**HORARIO DE VERANO**

Según Orden de la Presidencia, aparecida en el Boletín Oficial del Estado, el día 14 del próximo mes de Abril, sábado, a las 23 horas se adelantará la hora en 60 minutos.

**COMUNICACION**

Del Excmo. y Rdmo. Sr. Obispo de Tortosa, hemos recibido atenta comunicación en la que se nos agradece la felicitación enviada con motivo de las Bodas de Plata Sacerdotales

Agradecemos al Excmo. y Rdmo. Sr. Moll Salord la deferencia, haciendo votos para que el Señor le conceda una larga vida

**COMANDANCIA MILITAR DE MARINA DE MENORCA**

**DON FAUSTINO AYUSO GAVIN, TENIENTE DE NAVIO (M), JUEZ INSTRUTOR DE LA COMANDANCIA MILITAR DE MARINA DE MENORCA.**

Hago saber: Que por el vecino de San Clemente Pedro Tuduri Pons, fué hallada una embarcación tipo téquina, rota, de las características siguientes: eslora 5'40 metros, manga 1'70 metros y puntal 0'30 metros, la cual lleva una inscripción que dice «FERNANDE», con el número 1820 y las iniciales P. L. N.

Lo que se comunica para general conocimiento debiendo los que se crean dueños acreditarlo ante este Juzgado de Instrucción, señalándoseles a este fin un mes de plazo a partir de su publicación.

Mahón, 20 de Marzo de 1945.

FAUSTINO AYUSO.



**Jueves y Viernes Santos días inhábiles a efectos de trabajo**

En virtud de lo dispuesto por el Ilmo. Sr. Delegado Regional del Trabajo, el Jueves Santo es fiesta recuperable y el Viernes Santo abonable sin posterior recuperación.

\*\*\*

**Subsidios familiares**

Se comunica a los interesados, que en estas oficinas se está procediendo al pago de los Subsidios Familiares correspondientes al mes de Diciembre para el ramo Industrial, y a Noviembre para el Agrícola.

Horas de pago de 4 a 8 de la tarde.



**ACCION CATOLICA**

“La organización del laicato cristiano, ordenada por PIO XI y participante del apostolado jerárquico de la Iglesia, es un acto de TRASCENDENCIA INCALCULABLE. Si los fieles de todas las naciones responden dignamente al llamamiento del Vicario de Cristo, no solo debemos proclamar que la ACCION CATOLICA ES LA NOTA DOMINANTE del glorioso pontificado actual, sino que habremos de convenir en que ella sola constituye uno de los PUNTOS CULMINANTES de la historia toda de la Iglesia”.

(Dabin, El apostolado seglar).

**II SALON DE PINTORES MENORQUINES**

Proxima ya la fecha de la Fiesta del libro, y adelantados los trabajos de organización del II salón de Pintores Menorquines, se anuncia que a partir del próximo día primero de abril se pueden entregar ya las obras con destino a la Exposición en la sucursal en Ciudadela, de la Caja de Pensiones para la Vejez y

de Ahorro, sita en la calle Virgen del Carmen.

Se advierte a los señores expositores, la necesidad de entregar sus obras con marco. Se recuerda además a todos los aficionados a la pintura que habrá una sección especial para ellos, de manera que con toda libertad pueden presentar sus obras.

¿Un obsequio para fiestas? Visite la Librería AL·LES

**AVISO AL COMERCIO**

Línea marítima entre los puertos de VALENCIA -- MAHON -- CIUDADELA por los motoveleros

**"CARMEN" y "SAN ANTONIO"**

Salidas de Valencia los días 10, 20 y 30 de cada mes

Consignatario en Valencia: Rafael Ortiz. - Plaza J. A. Benlliure, 9 (Grao) Teléfono 30664. - Telegramas: Rafortiz - Valencia.

Agencia Transportista: Avelino Alcocer. - Felix Pizcueta, 2. - Valencia Teléfonos: 14642 y 14142. - Telegramas: Avelcocer.

INFORMES { CIUDADELA: Bartolomé Bagur - Celosos, 10 - Teléfono, 61  
MAHON: Hijo Pons Martí - Rampa Abundancia-Tel. 51

**CIRCULO ARTISTICO**

Todos los domingos de 11'30 a 13'30

CONCIERTO VERMOUHT

a cargo del irio

BAUTISTA - CARETERO - FANER

**Stilográficas REGIA**  
GARANTIZADAS - AL·LES





Son muchos los testimonios que dicen bien de nuestras fiestas, ya sean las típicas y tradicionales o las que con motivo de tal o cual conmemoración se celebran en nuestra ciudad.

En efecto, estamos conformes en la apreciación antedicha; más, veremos notando cierta deficiencia que deslucen cualquier manifestación y mayormente los brillantes desfiles del Ejército.

Se trata de la completa desorientación por parte de la Policía encargada de delimitar las zonas de desfile y de hacer que cada uno ocupe su puesto.

Es de lamentar el ver los aprietos de última hora, encaminados a una continua rectificación de líneas, que a no dudar constituyen una molestia para los espectadores y dicen muy poco de la organización de la fiesta.

Si de antemano se estudiaran el programa y lugares de recorrido y desfile, sería sencillísimo resolver esta cuestión, redandando en bien de los mismos espectadores, ya que colocados en su debido lugar, ganarían en visibilidad y podrían contemplar cómodamente los diversos actos.

Es éste, un interés que aplaudiríamos a la Policía y que solo con un pequeño esfuerzo podría llevar a cabo, evitando el espectáculo poco agradable de desorganización.

## EL VIACRUCIS DE ROGATIVAS POR EL PAPA Y POR LA PAZ

Promovida por la Junta Diocesana de Acción Católica, tuvo lugar en la tarde del Domingo de Ramos, una gran manifestación religiosa de rogativas por el Papa y por la Paz, aplicando a esta intención el solemne Via-Crucis público que celebra la Cofradía de Jesús Nazareno. Inicióse el acto con el rezo de la primera estación en el interior del templo parroquial de San Francisco y finalizó en la Santa Iglesia Catedral con una función eucarística, durante la cual se oró por el Papa cantándose la apropiada plegaria menorquina «Dulcis im Cor de Jesús...» En los trayectos de estación a estación, los niños cantores de la Capilla Davidica, uniformados con sotana y esclavina blancas y faja azul, cantaron adecuadas letrillas.

El imponente cortejo—cerca de 2.000 fieles—presidido por el Excmo. Sr. Obispo y autoridades ofrecía la nota impresionante de los hermanos cofrades de Jesús Nazareno, en número ya de 55 en este segundo año de su constitución.

## LA MUSICA EN SEMANA SANTA

En el núm. 63 de «EL IRIS» se hizo resaltar la gran importancia de la Pastoral sobre restauración de la Música Sagrada en esta Diócesis.

Hemos podido registrar las opiniones de aquellas personas que, influenciadas por el recuerdo de situaciones artísticas falsas, se resisten a dar acatamiento a las órdenes superiores. Su razonamiento de más peso es la comparación entre las fiestas seriamente litúrgicas y las ruidosas y alegres festividades de Semana Santa andaluzas. ¿Si se admiten y fomentan allí las saetas, y en la Metropolitana de Sevilla se cantan a toda orquesta con bombo, platillos y timbales los «Misereres» de Esclava, por qué motivo no han de admitirse aquí?

Poco tiempo ha podido durar la comparación. La Pastoral de la Diócesis Menorquina lleva fecha de 16 de agosto del año próximo pasado. Pues bien, el Cardenal Arzobispo de Sevilla en Instrucción Pastoral de 25 del mes último ha expulsado del templo a los mercaderes del Arte.

Es conveniente registrar este hecho de capital importancia. Los famosos «Misereres» quedan proscritos. (Noticia bomba).

¿Por qué? Por su teatralidad. Si algún mérito tienen, la sala de conciertos puede darles vida. La Iglesia no. Hay que orar cantando y cantar o ando.

La citada Instrucción Pastoral debería ser publicada íntegra en periódico isleño—como lo fué la Menorquina—para que las personas con algunos conocimientos artísticos y litúrgicos se convencieran de que es muy difícil sostener controversia. Tal es la claridad y la contundencia de sus argumentos. En otro periódico nos ocupamos más extensamente de ella.

«Miserere» a gran orquesta ¡ni en Sevilla!

Sobradamente es sabido que Pedrell se erigió en campeón del buen gusto y se mostró enemigo a muerte de la música religiosa teatral y de la entonces denominada música de Salón, llamada por él *basura de salón*. Tuvo sus enemigos. Para comparar sus méritos con los de sus detractores basta con reparar las obras de uno de éstos, por ejemplo el P. Villalba. A la vez que Misas, Misereres, Moteles y Trisagios, componía un tango para sexteto; un *The best Charming Foxtrot*; un *L'Amour est illussion*, vals; un Foxtrot infantil; un *Las dos en la Basilica*, vals; una *Danza indigena* (sic); un Foxtrot en la mayor (jatizal); un Foxtrot de moda (ultra moderno); una *Danza mundana* (ultra moderna)... (Lo de ultra moderno no es mío, es del autor).

Las «saetas» merecen otras consideraciones. Hay que tener en cuenta lo que es de tradición, de valor folklórico y religioso, y lo que es puramente espectacular.

Las saetas me han hecho vivir momentos de intensa emoción. Las espontáneas, las que salen del corazón. La del gitanillo que ha dejado en la choza a su madre enferma y en la esquina más próxima canta, mejor dicho suspira su demanda a la Virgen. La del hombre que sale a la ventana suplicando al Nazareno el remedio para la esposa parálitica. La de la moza que llora al hermano desaparecido en la guerra.

Es el pueblo que se manifiesta tal como es. Es el corazón en los labios. Es la promesa cumplida. Es un momento emocional y artístico al que contribuyen las estrellas, los cirios y el profundo silencio que durante unos minutos logra la saeta en noche andaluza de algarabía.

Pero las saetas preparadas, las de importación, las que producen espectáculo previa, las de atracción de forasteros aun ejecutadas por una «Niña» con más o menos peines en corro de aduladores y bebedores de manzanilla, o por una señorita que quiere «presumir» su voz, no convencen a quien sienta un mínimo de dignidad artística. Estas desentonan. No pasan. El buen gusto las rechaza.

Y por encima de todo las imitaciones nunca han sido buenas, ni artísticas, ni apreciadas.

Cada planta necesita su clima. Y el clima para las saetas solo se da en Andalucía y tierras limítrofes. En las demás es cosa ridícula.

Por lo demás, siendo una procesión un acto estrictamente religioso, las disposiciones eclesiásticas, que se han recordado en esta Diócesis, imponen restricciones y prohibiciones, que se van respetando en los lugares donde tales «Saetas» eran una simple importación.

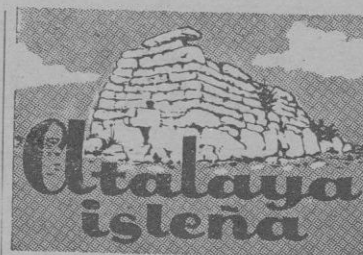
N. VERDAGUER

## VIA CRUCIS

Han sido editadas y puestas a la venta unas inspiradas «Gloses» compuestas en lengua vernácula por D. JUAN FLORIT SALAS dedicadas a la piadosa contemplación por los fieles del Via Crucis

Su precio de venta de 1'00 peseta tiene carácter de

**LIMOSNA PARA LA VIRGEN DE MONTE-TORO**



Copiamos de nuestro colega «Menorca» correspondiente al pasado sábado, día 24 de Marzo:

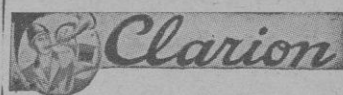
«En las Expendedurias de Tabacos de esta ciudad, se está procediendo a la venta de dos raciones y media por fumador que corresponden al cupón número 152».

«Por haber sido anulado en la provincia de Baleares el cupón número 153, queda terminada la vigencia de la actual Tarjeta de Fumador, debiendo los señores expendedores anular el citado cupón 153 y recoger la Tarjeta».

Por lo visto la carretera general que nos une a Mahón, es más larga de lo que creíamos y de lo que nos vienen diciendo, pues no bastó una semana para que esas benditas raciones llegaran a Ciudadela.

De la anulación del cupón no intentaremos hablar, pues creemos que bastante dijimos en otras ocasiones. Algún cupón anulado de vez en cuando, nos hace pensar que tenemos suficiente tabaco y nos resignamos... porque no hay más remedio.

Pero ¿y si se les ocurriera olvidarnos durante un par de meses? ¿Anulación también?



**RADIO**  
LA MARCA DE CALIDAD  
12 meses de plazo

Venta:  
**CASA MERCADAL**  
J. M.º Quadrado, 38

## ABONOS COMPUESTOS

Marcas acreditadas y recomendables

DEPOSITO  
**JORGE MARQUES**  
Plaza Alfonso III, 7

## MÁQUINAS "ALFA" COSER

TAMBIÉN A PLAZOS

F. VIVO MELIA. - José Antonio, 26 y 38

**Stilográficas REGIA**  
Garantizadas: Venta: AL-LES



# Campanas de Júbilo

DE AQUELLOS TIEMPOS

## EFEMERIDE DE PASCUA

Es de todos sabido que, a consecuencia de la guerra de Sucesión, Inglaterra mandó a Menorca una poderosa escuadra para auxiliar a los partidarios del Archiduque de Austria que en Ciudadela se habían levantado en armas en contra del Gobernador Dávila acérrimo de Felipe de Anjon, sirviendo este pretexto para dar comienzo a la primera dominación inglesa (Sbre. 1708) en nuestra isla.

La tirantez de relaciones entre Inglaterra y Francia perduró a través de los años sucesivos terminando con el estallido de una nueva guerra a raíz del fallecimiento del Archiduque Carlos (1740), en aquella fecha, Emperador de Austria.

Inglaterra apoyó, los derechos a la Corona de Austria, en favor de la hija del difunto Archiduque mientras que Francia, recelosa del poderío inglés, se alió con España (1743) que pretendía, igualmente, los derechos sobre aquel imperio.

Y como quiera que en virtud de la cláusula 4.<sup>a</sup> del tratado de Fontaineblau, venía Francia obligada, además, a apoyar a España en la reconquista de Menorca y recuperación de Gibraltar, nada debe extrañarnos que aprovechara el momento oportuno para cumplir lo estipulado.

Era el 18 de Abril de 1756, domingo de Pascua, cuando una poderosa escuadra francesa, comandada por el almirante Galissonnière y llevando a bordo el Duque de Richelieu, fondeaba frente al puerto de Ciudadela rindiéndose, seguidamente, las escasas fuerzas inglesas que la guarnecían.

Después de haber sido saludado a bordo por los Jurados de Ciudadela, desembarcó acto seguido el Duque de Richelieu y con gran acompañamiento se dirigió a la parroquial iglesia (hoy Catedral) en la que se cantó un solemne Te-Deum seguido del acto de juramento de fidelidad por parte de las autoridades civiles y eclesiásticas de Ciudadela.

Al día siguiente la escuadra francesa se dirigió a Mahón dando comienzo a una serie de combates que finalizaron con la derrota completa de los navíos ingleses, capitaneados por el almirante Byng, y de las fuerzas a las órdenes del Gobernador Blakeney.

### LUIS MOLL

Motores, Lámparas y material eléctrico de todas clases. — Instalaciones telefónicas privadas. — Bombas eléctricas para usos domésticos

Bombas eléctricas centrifugas para riegos. — Motores para grandes riegos con o sin gasógeno

Motorcitos y equipos completos para máquinas de coser. — Maquinaria para trabajar la madera y de toda clase en general. — Correas para transmisión

INSTALACIONES, PROYECTOS y PRESUPUESTOS

Calle San Antonio, 19 -- (Frente Plaza España)

### GIN

### BELTRAN

## TRAGICOMEDIA

No podría precisar la edad. Hace muchos años, eso sí. Más de veinte. Y apenas lo recuerdo.

Por las noches solía padecer insomnios. Y se prolongaba extraordinariamente el estado de duermevela. Luego, indefectiblemente, cuando conseguía conciliar el sueño, me abrumaban las pesadillas. ¿Quién no las ha padecido de niño? ¿Y aún de mayor? Y siempre, machacona insistencia, aparecía en sueños, el mismo personaje. Me parece verlo todavía. Era alto y desgarrado, enjuto y huesudo. En los ojos un leve estrabismo y la mirada penetrante, osada. Las cejas altas, maquiavélicas. No hablaba nunca. Llevaba unos bigotes negros, tiesos, acartonados. Vestía un poco estrafalariamente, siempre lo mismo. Con un levitón azul muy largo y un pantalón ajustado, agarrado, de color gris. No obstante nunca llegué a verle los pies. En la solapa llevaba una flor. No se porqué siempre he creído que era una gardenia. Se tocaba con un sombrero de copa y en la mano llevaba siempre algún aparejo que

debía ser mágico por las formas cambiantes que tomaba. Ora en bastón, ora lanza, ora tenebrosas largas pinchas. Todo él, era repugnante y odioso. A veces se plantaba delante de mi cama y me miraba siniestramente. Otras se veía candalosamente, desacompañado, tético. En alguna ocasión yo me acomodadamente, frenético por el miedo y él me seguía de cerca sin apoderado fuerza pinchándome de vez en cuando para recordarme su presencia plena que yo caía abatido, exhausto, congestionado por el terror. Seguí otras mientras él se reía y me acercaba su mano huesuda, vellosa y pesada...

No sé las veces que se repitió esa visita nocturna. Fueron muchas. Demasiadas, sin duda. Durante el día le recordaba y hacía por olvidarle. Pero cuando me acostaba me notaba su proximidad, le advertía en algún rincón acechando pacientemente mi sueño...

La última vez que lo vi... Si fuera en la noche de un Viernes Santo. Me acosté apenado, dolorido por las emociones del día y por el

## INTRODUCCION

Es un hecho cierto e innegable que la naturaleza humana se aficiona a todo progreso material y admite toda innovación que le produce placer o comodidad en su vida ordinaria. Así hemos visto, casi en lo que va del presente siglo, adaptar, por ejemplo la bicicleta y el automóvil que le proporcionan comodidad y ahorro de tiempo y sobre todo el cine que constituye actualmente, junto con los deportes, el recreo al que asiste con más entusiasmo y que ha tomado ya carta de naturaleza en los costumbres de la juventud.

A pesar de ello, el atavismo parece que impera ya en la naturaleza del niño al nacer o sea que al ver, cuando abre sus ojos a la luz, que sus mayores practican, especialmente en las solemnidades de las grandes fiestas religiosas o populares ciertas costumbres que tienen en la familia o en el núcleo ciudadano en que se desarrolla su existencia raigambres ancestrales y que se enroscan a su ser y atraen su tierna naturaleza por lo que desde su primera infancia toma parte en el júbilo y alegría con que sus mayores y también sus antepasados, tal vez durante centurias, han celebrado con actos especiales aquella fiesta.

Una de las que celebra el pueblo

de Ciudadela con más notable entusiasmo es la de Pascua de Resurrección o florida. Como en otras fiestas que se celebran popularmente, tiene una parte exclusivamente dedicada a los manjares porque el hombre parece que se sacia su apetito y no disfruta el placer de comer algo sabroso y quisito, su satisfacción no es completa.

La costumbre inmemorial es que cada familia sacrifique un corde para las atenciones de su hogar con parte de la sabrosa carne de éste pacífico animal, que por tiempo pascual, si es año de abundantes pastos es gorda y sabrosa, hacen apetitosas empanadas *metjades en carn*.

Esta fiesta tiene un preámbulo prólogo. Unas semanas antes, hacendosas mujeres menorquinas proceden a la limpieza a fondo su hogar y se las ve al pasar por la calle, provistas de su perol con y su escobilla de enjalbegar a mano, las ventanas abiertas, blanquean las habitaciones de interior o las paredes exteriores de la casa, si son blancas.

DEVOCIONARIOS PARA PRIMARIAS - JOSE - JOSE



# En el Sábado de Gloria

## COMEDIA DE SBUJOT

Por MARCOS MASCARO MONTERO

formado y la profanación de la tra-  
Oración del Calvario... Tardé en dor-  
medir y al fin lo conseguí. No sé  
ra cuánto tiempo llevaría durmiendo  
plantando de pronto oí en mi cuarto,  
mirando cerca de mí, aquella risa sar-  
veía astica y al propio tiempo dos gol-  
pasas secos, sordos en los barrotes  
yo he mi cama. No pude ni moverme.  
rel mis manos afiladas, cadavéricas,  
a sin apoderaron de mí. Me sentí sus-  
z en vendido, aupado y sin saber cómo,  
cia un pleno campo, en la noche oscu-  
xhaus. Mordi, pellizqué, pero no con-  
errot. Seguí otra cosa que exhacerbar la  
acerca a siniestra cuyo eco devolvía la  
y pedaleada... Al fin paramos cerca de  
na hoguera y fui colgado de mi  
epitio misión en un gancho que pendía  
muchos una cuerda entre dos árboles...  
arante él, lloré, pateleé, pero todo fué  
por inútil. A mis pies el odioso perso-  
acostado seguía riendo y me pinchaba  
adivina una lanza mientras daba unos  
acechados de una danza macabra alre-  
dor de mí... El fuego de la ho-  
... Si quiera alargaba aún más su figura  
Santísima... Y de pronto paróse en-  
trido frente de mí y enmudeció su risa.  
por el hora me miraba con odio, ances-

tralmente y me hincaba su mirada  
agresiva e insultante. Dió un paso  
atrás, templó su lanza en la hogue-  
ra y me apuntó el corazón... No  
recuerdo nada más porque el ter-  
ror debió desvanecerme...  
A la mañana siguiente me des-  
perté azogado y abatido. Apenas  
almorcé. Tenía una color pálida y  
el rostro desenchajado...  
—Vé a ver el Bujot— me dijeron  
en casa.  
Fui. Llegué frente a él... y quedé  
sobrecogido. Estaba allí, colgado,  
con su levitón azul, el pantalón  
gris, el sombrero de copa y con un  
bastón en la mano huesuda y afi-  
lada... En la solapa llevaba una flor  
de gardenia, quizá? Y me estremeci  
porque balanceaba en la cuerda y  
de vez en vez sus ojos estrábicos  
se fijaban en mí... Me retiré instin-  
tivamente y oí comentar entre bur-  
las a unos muchachos de mi edad.  
—Le tiene miedo.  
Eran al filo de las diez. Unos  
hombres estaban apostados cerca  
de allí con unas escopetas colga-  
das del hombro en ansiosa espera...  
Me acerqué a ellos y...

—¿Van a matarle?—les espeté.  
—Claro...—rieron.  
Volví a casa y rebusqué entre  
mis juguetes la escopeta de made-  
ra. Sali de nuevo y me aposté a  
distancia sin perder de vista a mi  
odioso verdugo...  
En esto sonaron las campanas.  
Una algarabía de notas en la ma-  
ñana de sol... Y sonó el primer dis-  
paro... ¡Solo Dios sabe lo que sen-  
til... Se multiplicaban por momen-  
tos las salvas y la gente acudía  
bulliciosa al reclamo de los tiros y  
al olor de pólvora... Un arcabuzo  
le amputó una pierna que cayó  
desprendida y humeante. Después  
cayó una mano. Luego el brazo. Y  
la otra pierna... No perdí detalle.  
Me parecía asistir a mi propia li-  
beración. E instintivamente apre-  
taba el gatillo de mi escopeta de  
madera... Por si acaso...  
Tardó bastante en desprenderse  
del todo y al fin cayó pesadote,  
amazacotado, inerte... Me acerqué  
al montón informe donde se con-  
sumía entre humo y fuego el mal-  
vado monigote. Y todavía tropecé  
con su mirada cruel fija en mis

ojos... Impensadamente levanté mi  
arma de juguetería y la abati con  
fuerza, con toda mi fuerza, sobre  
su rostro... Y se hundió el cráneo  
pajizo entre una llamarada azul...  
Quedé largo rato allí, al lado su-  
yo, montando guardia, previsor y  
precavido... Poco después solo que-  
daba un montón informe y hu-  
meante de escombros... Alguien  
aventó las cenizas...  
Han pasado muchos años. No  
puedo precisar cuantos. Más de  
veinte... Y el siniestro personaje no  
me ha visitado nunca más desde  
aquél Sábado de Gloria...  
Por eso todos los años acudo por  
lealtad y con ilusión a ver matar  
al Bujot... Y muchas veces hasta  
me emocio recordando... Sobre-  
todo cuando algún niño rie albo-  
rozado y feliz...  
—¡Quién sabe!— digo entonces  
para mí—. Tal vez, desde hoy, res-  
pire sin agobio, un nuevo cora-  
zoncito infantil...  
¿Fantasía? Posible. Pero por si  
fuera verdad sigamos manteniien-  
do siempre esta hermosa tradición.

# EN EL SABADO DE GLORIA

Por ROSA GORNES ALOY


son ellas las activas y limpias  
jefes las que llevan todo el pe-  
de estos trabajos; acabada la fa-  
na limpieza y llegados los días  
Semana Santa, les llega el cora-  
ro, al que después de sacrificado,  
que se que distribuir las carnes; lim-  
ar aderezos y cocer los despojos  
ara mejor provecho, y todo este  
un alternado con la asistencia a  
piadosos ejercicios de los días  
antos, en que la Iglesia conmemo-  
la pasión y muerte del Saiva-  
Una vez aderezada la carne que  
destina a rellenar las empana-  
y preparada convenientemen-  
la masa con harina y manteca,  
procede, principalmente por las  
jefes de la casa y allegadas, pa-  
antes o amigas a confeccionar las  
petitas empanadas y esto ya  
constituye una fiesta íntima; pues  
de ver el jolgorio de los peque-  
de la casa y la satisfacción de  
grandes, que hacen olvidar la  
ga de los días de pesada faena  
el sacrificio de la compra del  
dero, que cuando de familias  
bres se trata, puede ser bastante  
gular; pero mucho mayor sería

el quedarse sin ese gusto que han  
visto en sus casas toda la vida.  
Terminadas las *formetjades en  
carn* y preparada otra masa he-  
cha, es lo clásico, con manteca de  
vaca, se hacen las *formetjades en  
brusat y formatge*. Las primeras  
se rellenan con el *brusat* adereza-  
do con azúcar, canela y corteza de  
limón, y las segundas con queso  
recién hecho, sin poner en salera,  
al que una vez rallado se le pone  
sal al gusto, y huevos para que  
cuaje.  
Las empanadas de carne se ha-  
cen de forma circular de unos ocho  
o diez centímetros de diámetro y  
cuatro o cinco de altura y una vez  
rellenada la caja de carne y grasa,  
se tapan y se recortan con el ro-  
dete. Las de *brusat* tienen forma  
ovalada y la pasta aparece entre  
un enrejado que forma la tapadera  
y las de *formatge* son redondas y  
la bola de queso resalta entre el  
agujero que forma la tapadera.  
Una vez hechas todas esas empa-  
nadas si sobra pasta o masa se ha-  
cen unas *coques* en las que las mu-  
jeres despliegan su fantasía; hay  
allí, piquillos, cortes, sobrepuestos,  
pollos, letras iniciales, etc. que ha-  
cen las delicias de los pequeños.  
El fin o término de todas estas  
faenas lo constituye el llevar todo  
lo hecho, sobre tablas, a propósito,

a cocer al horno. Allí se arma el  
gran jaleo por si te toca a ti cocer  
primero o a mí, que no hay nadie  
capaz de poner orden.  
Y llega el Sábado de Gloria, con  
la proximidad de la Resurrección  
y el ambiente de primavera que  
hacen alegrar los corazones y re-  
nacer la vida y saber la casa llena  
de manjares por muchos días, y la

satisfacción de la abundancia ho-  
gareña llenan anualmente de ale-  
gría la Ciudad que se extremece  
por la meditación de los misterios  
de la Redención y por la continui-  
dad de las costumbres populares  
que deseamos no desaparezcan  
nunca.  
Ciudadela 19-3-45.

**Mare Mostreum**



SOCIEDAD ANONIMA

**Seguros y Reaseguros**

Vida - Accidentes Individuales - Accidentes del Trabajo - Respon-  
sabilidad Civil - Transportes Terrestres, Marítimos y Aéreos - En-  
fermedades - Robo - Cristales - Cinematografía - Incendios -  
Pérdida de Beneficios - Cosechas.

VIA ROMA, 45 PALMA DE MALLORCA TELEFONO 2803  
Agencia en Ciudadela ANTONIO OLIVES Nueve de Julio, 26

PRIMERA COMUNION  
- JOSE M. QUADRADO, 43



## LA EMISORA DE LA PAZ

Fantasia escénica de F. Fernández Oviedo

El viernes día 16 del presente mes fué estrenada en Menorca y en el Teatro Principal de Mahón la fantasía escénica en tres actos original del Sr. Fernández Oviedo siendo reprisada en Ciudadela, en el Teatro del Circulo Artístico el jueves siguiente día 22. Precedió a la representación la lectura de unas cuartillas por el Sr. Casanovas enmarcando y glosando el ambiente de la misma y precisando el alcance y finalidad propuestos por el autor. Destacaron en la interpretación a muy elevada altura las figuras femeninas consiguiendo la primera actriz M.<sup>a</sup> Luisa Uhler un gran triunfo personal. Se desenvolvió con gran habilidad en un papel lleno de escollos que se mantiene siempre en un peligroso término medio. Muy bien María de los Angeles Sanchez, natural, desenvuelta y sobria—tres cualidades definitivas para la escena—. Y justa de expresión y ademanes. María de los Angeles Gomez que demostró dominar a la perfección el arte de la modulación haciendo gala de una voz sonora e incansable que le envidiarían sin duda muchas primeras figuras. Cumplió en su corta intervención la señorita L. Torrente. En cuanto a los actores destacó el Sr. Villalonga en el tipo genérico de Rufo—que representó con gracia y dominio—. En cuanto al Sr. Peñuelas tuvo momentos muy felices faltándole quizá un poco de arranque y nervio en determinadas ocasiones. Además figuraban en el reparto los Sres. Gutierrez Duque, muy aplomado y natural, Rodriguez, Olalla, Casanovas, Pardo y Davin. Fueron muy aplaudidos en ambas representaciones los finales de acto saliendo a saludar desde el proscenio el Sr. Fernández Oviedo en la noche del estreno a la terminación de la obra. Un tanto descuidada la puesta en escena cuyos decorados no respondían al mejor servicio de la obra y muy logrado y feliz el truco escénico del acto segundo—la escena del quirófano, tanto como deslabazada e intempestiva la del final de la obra. El público acogió con mucho agrado el estreno por el que fué muy felicitado el Sr. Fernández Oviedo.

No se nos oculta la suma dificultad de servir la acción y el argumento imaginado por el autor. Dentro del trillado campo de la escena consigue el Sr. Fernández Oviedo una trama original. Y por eso es sin duda la trama y el guión argumento de "La Emisora de la Paz" de un mérito extraordinario. No nos duelen prendas al encomiar calidamente tal extremo. Pero el argumento no lo es todo en una obra teatral. Parte importantísima es el diálogo y aún cuando el de "La Emisora de la Paz" es siempre correcto y está muy bien cuidado no llega a cautivar decisivamente por su interés. No se desvía de la acción sino en muy contados momentos y cuando lo hace quizá le falte un poco de amenidad. En cuanto a la técnica escénica—que no hay que confundir con el truco—está lograda en el acto segundo y aún en gran parte del primero—excepción hecha de unas salidas algo caprichosas de dos personajes—periciendo no obstante en el acto tercero y último en que se llega a la solución un poco precipitadamente. Quizá con atropello. Bien cortados los papeles de Carmen, Luis, Mensajero y Norma y un tanto desdibujados los restantes.

Apreciamos sinceramente el esfuerzo realizado por el autor al que creemos muy condicionado para conseguir grandes éxitos. Quizá unos retoques oportunos convirtieran a "La Emisora de la Paz" en una pieza consistente para enfrentarse con públicos y crítica de altura. Por el momento es un magnífico intento, sino del todo logrado bastante feliz.

HERSES.

## CICLO DE CONFERENCIAS EN EL COLEGIO SALESIANO

Con éxito similar al de las anteriores, celebró el pasado lunes, día 26, la 6.<sup>a</sup> y última de las Conferencias organizadas en el Colegio Salesiano sobre la «Restauración cristiana de la familia».

Lleno el salón de selecto público, dióse principio al acto con el canto del Himno a D. Bosco.

La rondalla J.E.A.R.F.A. hizo las delicias del auditorio con la interpretación de dos de las mejores piezas de su repertorio. Ante los frenéticos y reiterados aplausos, hubo de salir al escenario a interpretar una pieza más.

D. Agustín Liz cumplió a maravilla su cometido, recitando «El reloj», de Zorrilla, y «Una vida de mujer», de G. M. Sierra. Co-sechó abundantes aplausos, especialmente en la última de dichas poesías. Y con justicia, pues a la originalidad de la obra dió vida la gracia exquisita del recitante.

A los números de costumbre en las otras ocasiones se añadió esta vez una intervención cómica de D. Domingo Carulla. El público rió con gusto tanto de la gracia del chiste como de la chispa del intérprete.

Esta última Conferencia, que puso digno remate al ciclo, corrió a cargo del Rdo. D. Pablo Baraut, Director del Colegio Salesiano. Después de manifestar su gratitud al público por la constancia con que ha asistido a las Conferencias, y a los Conferenciantes por la ciencia y cariño que pusieron en sus respectivos discursos, pasó a desarrollar el tema «La Religión en el hogar», sirviéndole de guión los siguientes puntos: En pos de un ideal.—Columna y fundamento.—Tácticas del enemigo.—Hogares sin amor.—La obra predilecta de Dios.—Un alto en el camino.—La restauración cristiana de la familia ha de fundarse en la religión conocida y vivida por todos los miembros.—Nazaret, el hogar modelo.

De intento he copiado todos los puntos tratados por el orador, pues no es posible en el corto espacio de una reseña reunir tantas verdades expuestas con tanto calor y elocuencia.

El numeroso público escuchó con religioso silencio la magistral perorata de D. Pablo Baraut y coronó con prolongados aplausos sus últimas palabras.

Con el rezo de una oración por los difuntos y el canto del Himno de la Juventud de A. C. Española dióse por acabado el acto.

Quiera Dios que, como dijo el último Conferenciante, cada uno de los asistentes a estas conferencias, que para corresponder a la voz del Pastor y para santificar la Santa Cuaresma han organizado los Antiguos Alumnos Salesianos, se convierta en un apóstol de la Acción Católica y sea una realidad la restauración auténticamente cristiana de la familia. Si un resurgir rápido de la fe, y la piedad en los hogares cristianos es el fruto ubérrimo de estas Conferencias, podremos asegurar en verdad de ellas que han sido agradables y provechosas.

### DR. JULIO BUESO

Médico Titular, Exmédico del Manicomio de Valencia

ENFERMEDADES NERVIOSAS

Calle del Cos de Gracia, 49. - Mahón



## NOTICIARIO DE LA ESCENA

SU MANO DERECHA  
próximo estreno de la Compañía de Educación y Descanso

Para las fiestas de Pascua prepara la Compañía local de Comedias de Educación y Descanso un nuevo e interesante estreno. Se trata de «Su mano derecha» fina comedia en tres actos original del malogrado autor Honorio Maura. Un reparto magnífico se halla al servicio de la obra, actuando en esta ocasión al lado de las apreciadas primeras figuras Anita Piedrabuena, M.<sup>a</sup> Magda Moll, Marcos Mascaró, José Allés, Agustín Liz y otros, dos nuevos valores escénicos reclutados exclusivamente para el montaje de la obra en cuestión, Lorenzo Mercaudal, actor local de gran prestigio y Tino Ferrer actor profesional que cuida en la obra de un delicado papel. Dirige como siempre el cuadro el veterano actor J. Delfin Serra. Los decorados, traídos exprofeso para la obra, han sido servidos por la casa Valera y García de Barcelona. El día de Pascua la Compañía se trasladará al Teatro Principal de Mahón donde ha sido requerida por la nueva empresa del Teatro. Se estrenará en Ferreiras el Sábado de Gloria en función de noche y estrenándose en el Teatro Circulo Artístico de Ciudadela el día 2 de Abril, lunes de Pascua. Por el pruito de salvar el prestigio de la Compañía y por el extraordinario cariño con que se ha procedido por parte de los actores al montaje de «Su mano derecha» se prevé un éxito extraordinario.

### SATANAS

La acreditada Compañía de San Juan Bosco presentará el lunes de Pascua por la tarde en el Colegio Salesiano el drama en cuatro actos «Satanás». Andrés Galmés, Agustín Liz, Salvador Pons y Diego Aguiló se reparten los primeros papeles. La obra de un argumento truculento y muy movido, trama verdaderamente peluculesca está servida por un gran aparato escénico en el que no se ha omitido detalle. Es de esperar un nuevo gran éxito para la Compañía.

Misales y Devocionarios: Librería AL'LES

## GUIA DE ESPECTACULOS

### TEATRO

**Circulo Artístico:** Lunes de Pascua, 2 de Abril. Noche a las 9'30. Gran Velada Teatral. Compañía de Comedias de Educación y Descanso presentará **Su mano derecha** fina comedia en 3 actos de Honorio Maura. Esmerada presentación. Selecto reparto.

**Colegio Salesiano:** Próximo lunes día 2, tarde a las 6'30. Compañía San Juan Bosco. Estreno de **Satanás** Drama en cuatro actos. Gran aparato escénico.

### CINE

**CINE ALCAZAR:** Hoy sábado de Gloria a las 9'30 y Mañana domingo de Pascua a las 3 y 6'30 y 9'30. Estreno de la extraordinaria producción Metro **Bola de Fuego** por Gary Cooper y Bárbara Stanwyck. **No-Do** y Complementos.

**CIRCULO ARTISTICO:** H. y sábado de Gloria a las 9'30 noche y mañana domingo de Pascua a las 3 y 6'30 tarde. **Noticario No-Do, Dibujos en color** (Walt Disney) y **Por otro querer** por Bárbara Stanwyck y Herbet Marshall.

Miércoles noche y Jueves tarde y noche. **Nuevo y Se-**

lecto Programa de Cine. Horas de costumbre.

**COLEGIO SALESIANO:** Domingo, día de Pascua tarde a las 7 y noche a las 10. Gran Programa de cine. **Porque te vi llorar** producción nacional.

### VARIOS

**SALON ALCAZAR:** Sábado de Gloria tarde a las 6'30 y Lunes de Pascua tarde a la misma hora. Dos selectos **Balles de Sociedad**. Orquestina Ciudadela.

**CIRCULO ARTISTICO:** Día de Pascua noche a las 9'0 Gran Baile de Sociedad. Orquestina Ciudadela.

"MARCA" el diario de los deportistas  
Suscripciones y venta: Imprenta AL'LES



# hora deportiva

EL TROFEO PRESIDENTE DELEGACION

**Mercadal y Unión vencieron al Alayor y Menorca respectivamente  
Mañana comenzará la segunda vuelta**

## PULSO DE LA JORNADA

Con los partidos jugados el pasado domingo terminó la primera vuelta del torneo «Trofeo Presidente Delegación».

En el Estadio Mahonés se enfrentaron una vez más los «eternos rivales» Menorca y Unión, saliendo vencedor el conjunto unionista por la mínima diferencia. La Unión Deportiva con estos dos puntos alcanza el primer puesto de la clasificación al terminar la primera vuelta. Del partido jugado en el Estadio, hemos de resaltar la reacción operada en el Menorca, que llevó la iniciativa durante todo el partido poniendo en constante aprieto al trío defensivo adversario. La victoria correspondía al Menorca, cuya delantera estrelló varios balones en los postes, al mismo tiempo que perdía ocasiones clarísimas para marcar. Se llegó al descanso con el resultado de 0-0, inclinándose luego la Unión el partido a su favor. Hubo emoción, muchos nervios, abundancia de lesiones motivadas por el juego duro, que el árbitro Sr. Tuduri no supo evitar. Una victoria unionista,

en fin, que no dice mucho en favor de los gualdiazules, que en el partido del domingo y en la segunda parte introdujeron cambios en su delantera, cuando todos sabemos que esta es la mejor línea que posee la Unión.

No están muy claras aún las cosas en este grupo, por cuanto el Santa Bárbara, con dos puntos, puede aspirar aún a clasificarse en primer lugar.

En el segundo Grupo, el Mercadal venció también por la mínima el Alayor; el actual campeón de Menorca, pasa por un mal momento. Sea por la falta de algún titular, sea por falta de moral, lo cierto es que el Alayor no rinde lo que debiera. Su derrota sufrida en San Martín, como el empate obtenido frente al Ciudadela en su propio terreno, son muestras bien claras de este desinflamiento alayorense. El Mercadal, con dos puntos, sigue al Ciudadela, ventilándose en el partido de mañana la supremacía de este grupo. Buena ocasión ha tenido el Mercadal al batir al Alayor, para demostrar que aún hay que contar con él, en lo que resta de torneo.

## FICHA DE LA JORNADA

EN EL ESTADIO

C. D. Menorca 0 - Unión Deportiva 1

Primer tiempo

Gran dominio azulgrana, cuya delantera pierde varias ocasiones para marcar. Fedelich tira solo ante la puerta, dando el balón en el poste.

Segundo tiempo

Continúa la presión del Menorca que no logra hacer funcionar el marcador. La Unión efectúa cambios radicales en su delantera. A los 15 minutos Nadal al aprovechar un fallo de Roviralta logra el único tanto. Sigue dominando el Menorca sin conseguir el empate.

Árbitro: Sr. Tuduri.

Alineaciones.—Menorca: Roviralta; Sans, Mercadal; Odón, A. Pons, Ulher; Fedelich, Estallés, M. Borrás, Ginard y Sanse.

Unión Deportiva: Olaya; Andreu, Borrás; Pérez, Medrano, Massot; Carretero, Ricardo, Nadal, Vidal y Jaime.

Distinguidos: A. Pons y Ulher. Andreu, Borrás y Carretero. El arbitraje muy deficiente.

EN SAN MARTIN

C. D. Mercadal 2 - C. D. Alayor 1

## FUTBOL AMISTOSO

### C. D. Ferrerías 2 - C. D. Menorca 1

El domingo día 18 el C. D. Menorca sucumbió por 2 a 1 en el campo de S. Bartolomé de Ferrerías, frente al equipo local. El Ferrerías jugó magníficamente dominando casi toda la primera parte no teniendo suerte en el marcador, la cual terminó con 1 a 0 favorable a los azulgranas; en la segunda parte presionaron más los visitantes que se estrellaron ante el gran juego de medios y defensas locales. A los 10 minutos Aniceto de un buen cabezazo consiguió el empate al recibir un magnífico centro del extremo Janer y 7 minutos más tarde Mir consiguió el gol de la victoria. Por parte del Ferrerías merecen especial elogio el medio centro Piris, el defensa Basilio y el delantero Aniceto, cumpliendo el resto del equipo; por los vencidos hay que resaltar la labor del guardameta y defensas en particular Sanz.

El arbitraje, salvo algún error que no perjudicó a

ningún bando, fué bueno. Los equipos se alinearon de la siguiente forma:

«C. D. Menorca»: Roviralta; Sanz, Mercadal; Odón, Uhler, Fedelich; Previ, Enseñat, Ginard, Urbino y Saucé.

«C. D. Ferrerías»: Riudavets; Truyol, Basilio; Pons, Piris I, Piris II; Janer, Mir, Aniceto, Florit II, Florit I.

### El Campeonato Nacional de Liga

I División

Próxima jornada: Día 8 de Abril

Murcia-Sabadell; Gijón-Castellón; Madrid - Granada; Español-Barcelona; Coruña-A. Aviación; Valencia-Sevilla; A. Bilbao-Oviedo.

Clasificación:

Barcelona 31 puntos.—Madrid 28.—Valencia 26.—A. Bilbao 26.—Aviación 25.—Oviedo 24.—Castellón 22.—Sevilla 20.—Gijón 17.—Murcia 17.—Español 16.—Coruña 16.—Sabadell 14.—Granada 14.

## VENTAS

**VENDESE CASA con buena rentabilidad. Informes: F. Forcada, Abogado, José M.ª Quaddado, 37.-Ciudadela.**

**HUERTOS, HORTALES, TERRENOS S A L O R T**

UN ALMACEN con sótano y piso, sito en el puerto. —Informes: Imp. Al'lés.

## ALQUILERES

UN ALMACEN en la calle del Sto. Cristo. — Informes: Obispo Vila, 5.

UNA MAQUINA DE TRAMPAR.—Informes: Imprenta Al'lés.

## EL RUEDO

SEMANARIO TAURINO

SUSCRIPCIONES Y VENTA IMPRENTA AL'LÉS

## CLASIFICACIONES

Grupo Primero					Grupo Segundo										
	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.		J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Unión D.	2	2	0	4	2	4		Ciudadela	2	1	1	0	6	2	3
S. Bárbara	2	1	0	1	2	2		Mercadal	2	1	0	1	2	5	2
Menorca	2	0	0	2	1	3	0	Alayor	2	0	1	0	3	4	1

## La Jornada de mañana

Mañana dará comienzo la segunda Vuelta del Trofeo Presidente Delegación con dos interesantes partidos.

En el primer grupo el calendario señala un Menorca-Sta. Bárbara en el Estadio Mahonés. Para los villacarlinos éste partido tiene gran importancia; el hacerse con la victoria significaría el poder situarse en cabeza con los mismos puntos que la Unión, para esperar luego el choque con los unionistas. Partido de difícil pronóstico pese

a la evidente superioridad villacarlina.

En el Grupo Segundo, Mercadal y Ciudadela contendrán en el campo de San Martín. Partido sumamente difícil para el equipo local, si tenemos en cuenta la victoria obtenida por el Mercadal sobre el Alayor. De todas formas los triunfos obtenidos recientemente por el Ciudadela, le otorgan un título de superioridad, que mañana tiene que prevalecer en el terreno mercadelenense.



## LA OBRA DE PREVISION SOCIAL DEL CAUDILLO

Cuando al liberarse Menorca leímos por vez primera el «Fuero del Trabajo» promulgado en Burgos el 9 de Marzo de 1938, nos convencimos de la firme decisión del Caudillo de imponer «un nuevo orden concreto, cristiano, justo y español, creando un sistema de paz estable: «lo nacional y lo social bajo el imperio de lo espiritual».

Las enseñanzas de la «Rerum Novarum» desgraciadamente desatendidas por la Humanidad, quedaban instauradas en la nueva España con las «Declaraciones del Fuero», hechas ante los españoles «irrevocablemente unidos en el sacrificio y en la esperanza».

Hoy al cumplirse siete años de aquellas solemnes «declaraciones» podemos ver como casi todas ellas se han llevado a la práctica, y que el productor español desde su nacimiento hasta su muerte está protegido por el nuevo Estado en materia de «previsión social».

El «Subsidio Familiar» de todos conocido tenía en 1939, un millón 196.106 afiliados, a los que pagaban 50.772.666 ptas. En 1943 los afiliados se elevaban a 2.752.272 que percibían 307.578.585 pesetas. Actualmente Ciudadela percibe por Subsidio Familiar en sus ramas «industrial y agropecuaria» unas treinta mil pesetas.

Como regímenes complementarios del Subsidio Familiar citaremos las «pensiones» que se entregan a las «viudas y huérfanos» de los trabajadores afiliados. También en nuestra ciudad son varios los beneficiarios que las perciben y gracias a ellas más de un hogar se ha podido rehacerse después de la pérdida del cabeza de familia.

Los «Préstamos a la nupcialidad» de 2.500 ptas. ó 5.000 según sea el varón o la mujer que lo solicite, se otorgan sin interés y se amortizan por mensualidades a razón del uno por ciento, reduciendo su importe en condonaciones del 25 por ciento del saldo pendiente de pago por cada hijo nacido dentro del matrimonio. En 1943 se concedieron préstamos por 36.277.500 ptas. En Ciudadela ya van concedidos buen número de ellos.

También se conceden «Premios a la natalidad», repartiéndose anualmente por ellos 110.000 ptas. En 1943 cupo a Ciudadela el honor de tener el primer premio de la Provincia.

La suma anual que por subsidios familiares y demás prestaciones se entregan a los obreros sobrepasan actualmente de los quinientos millones, y siguiendo el ritmo de este año pronto alcanzará los mil millones.

Las trabajadoras afiliadas al «Seguro de Maternidad» en 1939 eran 298.495 y el importe de las prestaciones sanitarias y económicas se elevó a 2.924.562 ptas. En 1943 las afiliadas sumaban 511.936 y las prestaciones 6.349.990.

La «protección a las familias numerosas» es patente de día en día gracias a la Ley del 13 de diciembre de 1943. Se acogen a dicho régimen 66.681 familias con un número aproximado de 400.000 beneficiarios.

El «Seguro de Enfermedad» de reciente instauración amparará a diez y seis millones de españoles y el plan de instalaciones a realizar en diez años importa aproximadamente mil millones de pesetas.

El Seguro concede; Prestaciones sanitarias: asistencia médica domiciliar por enfermedad y maternidad. Especialidades. Sanatoriales por un máximo de 26 semanas al año. Hospitalización, 12 semanas. Prestación farmacéutica gratuita. Prestaciones económicas: el 60 por ciento y subsidio de lactancia en maternidad, el 50 por ciento del salario en caso de enfermedad y por fallecimiento se abona veinte veces la retribución de un día.

Se han aumentado las indemnizaciones en el Seguro de Accidentes. Se creó el «Seguro de Silicosis», el «Seguro Marítimo de Guerra» y el «Reaseguro de Accidentes».

Y llegado ya el productor a la ancianidad percibe el «Subsidio de Vejez». Actualmente en Ciudadela se cobra por este Subsidio unas 35.000 ptas. El número de ancianos que lo perciben en España es de 190.742, pagándose en 1943 la cantidad de 178.630.260 pesetas.

Meditemos la gran obra realizada en unos pocos años. ¿Pudo soñar el productor con tanta protección en tan poco tiempo? Es verdad que las jornadas difíciles que atravesamos deslucen la magna labor de previsión realizada por el Caudillo, pero día vendrá Dios mediante que con la aurora de la paz vuelva la normalidad y con ella el bienestar y también nuestro agradecimiento a Franco forjador de la nueva España y noble protector del obrero.

**CRISTOBAL MASCARO**  
Jefe de la Casa Sindical Comarcal

**FABRICANTES DE CALZADO**  
sus mercancías pueden llegar

**A MADRID EN 3 DIAS**

confíe sus expediciones a

**RAFAEL BAGUR MOLL**  
AGENCIA DE TRANSPORTES. ● DESPACHO: CELOSOS, 14

## LA GRAN EFEMERIDES

La época de los Reyes Católicos Don Fernando y Doña Isabel, se conexas con nuestra época—tanto monta, monta tanto—en que entonces se creó la unidad férrea de España contra las pretensiones de los poderosos feudales, y ahora se ha restaurado esta unidad, para siempre, contra el criminal asalto de los servidores del comunismo ruso. En aquellos tiempos se deshizo la monarquía visigoda por sus propias culpas, que aprovechó la traición; en los nuestros hundiéndose por obra del liberalismo sectario que la estuvo minando más de una centuria, solapadamente, auxiliado por el judaísmo y la masonería. La obra de los Reyes Católicos fué redentora e Imperial: por la unidad nacional fueron al descubrimiento y conquista de un nuevo continente. La obra del nuevo Régimen ha sido restauradora: por el restablecimiento de la unidad en la fé católica y en la Patria, ha recobrado su fortaleza vital y marcha por sus propios pasos hacia la reconquista espiritual que se propuso en su empresa del Descubrimiento y que hoy día le reconocen los más imparciales rebuscadores y filósofos.

Si los años comprendidos entre el 711-1492 fueron un lapso de siglos que se llena con los siete de la Reconquista, los comprendidos entre 1931 y 1936 fueron una antipatriótica desconexión de cinco años que se remedia en tres por la victoriosa Cruzada de Franco.

La Reconquista dentro de su elevada idealidad y el espíritu de sacrificio, tuvo sus máculas por las codicias territoriales y políticas del Medioevo. Por eso duró siete siglos. La Cruzada emprendida en 1936 reconquistó España en solo tres años. Siete siglos fueron menester para arrojar a los musulmanes. Tres años han bastado a los restauradores de nuestra Patria para limpiarla del comunismo traído por la república a las órdenes de Moscú. Tal es la gloria del Generalísimo Franco, cuya espada supo conducir sus huestes, bajo el signo de la unidad, al heroico sacrificio y el más abnegado desinterés, hasta una rotunda victoria.

Así nuevamente se yergue España con los prestigios de su tradición en mala hora tuncada; y así recaba el respeto—prólogo de la admiración—de la humanidad.

Desde el 1 de Abril de 1939, disfrutamos en España de los beneficios de la paz; paz interior ganada con el sacrificio y purificada por la tranquilidad de la conciencia. Es la auténtica paz que, como católicos, debemos a Dios que se ha valido de Franco y sus adictos para deparárnosla. Y a nosotros nos corresponde agradecerla debidamente, sin dejar de renovar, viviéndolo, el hondo suspiro de satisfacción que nos produjo el conocimiento del último parte de guerra, de clásico corte espartano:

«En el día de hoy, cautivo y desarmado el Ejército rojo, han ocupado las Tropas Nacionales sus últimos objetivos militares. LA GUERRA HA TERMINADO. El Generalísimo: FRANCO».

**JOSE ALLES**

Delegado Local de la Vicesecretaría de Educación Popular

### Hotel San Agustín

PLAZA IGUALDAD, 3 y CALLE HOSPITAL  
(Junto Ramblas)  
**BARCELONA**  
TELÉFONO, 20628

Habitaciones con agua corriente - Teléfonos interiores  
Cuartos de baño - Calefacción central Precios módicos

PROPIETARIO: JAIME TURA FONT

MANZANILLA PASADA

### “LA GITANA”

Su exquisita elaboración la coloca a la cabeza de las grandes marcas. - Es el vino de los grandes banquetes y las fiestas suntuosas

Agente de ventas en Ciudadela: **GABRIEL FULLANA**

### EL RUEDO

Semanario Taurino  
Venta Almprenta Plés